

# Informator Polkowicki

Nr 3/97

28.08.1997 r.

Nakład: 3000 egz.

Wydawnictwo bezpłatne

## Szanowni Państwo!

Zainteresowanie umieszczaniem w „Informatorze” ogłoszeń drobnych przeszło nasze najśmielsze oczekiwania. Przypominamy Państwu, że warunkiem bezpłatnego opublikowania ogłoszenia jest dostarczenie do siedziby redakcji (osobiście lub za pośrednictwem poczty) kuponu ogłoszeniowego drukowanego w Informatorze. Redakcja nie przyjmuje ogłoszeń telefonicznych.

Jednocześnie informujemy czytelników, że zmieniony został numer telefonu wydawcy „IP” z 45-10-13 na 45-23-81.



Tuż po podpisaniu umowy sprzedaży działki w Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Polkowicach, gratulacje składają sobie przedstawiciele Royal Europa (z lewej) i LSSE (z prawej).



Czy w Polkowicach będzie jeden z etapów przyszłorocznego Wyścigu Pokoju? Rozmawiali o tym Emilian Stańczyszyn i Ryszard Szurkowski.

Wydarzenia



# POLKOWICE PRZED ROKIEM 2000 - BEZPIECZNE ULICE I DROGI SZANOWNI MIESZKAŃCY

W Gminie Polkowice realizuje się szereg działań zmierzających do tego, aby w naszym mieście i w gminie były bezpieczne ulice i drogi. Dobrze oświetlone i oznakowane ulice i drogi, służyć będą wszystkim mieszkańcom zarówno tym zmotoryzowanym jak i pieszym.

Jednym z podstawowych zadań zmierzających do osiągnięcia tak postawionego celu jest poprawa stanu technicznego naszych ulic i dróg.

Dlatego od pewnego czasu na ulicach naszego miasta i drogach naszej gminy trwają roboty drogowe. Prace te związane są renowacją ulic w Polkowicach i budową nowych odcinków dróg w miejscowości Sucha Górna i Polkowice Dolne.

Realizowana technologia naprawy nawierzchni ulic polega na regulacji wysokości studzienek kanalizacyjnych, częściowej wymianie krawężników, których wymiana jest konieczna z uwagi na wymogi techniczne oraz na ułożeniu "dywanika" asfaltobetonowego o grubości 4 cm. Na niektórych odcinkach ulic przed ułożeniem ostatecznej warstwy wierzchniej, konieczne jest wykonanie warstwy wyrównawczej w celu nadania ulicy odpowiedniej geometrii. Takie przypadki mają miejsce między innymi na ulicy 3-go Maja. Ponadto w miejscach przejść dla pieszych są obniżane krawężniki w celu ułatwienia osobom niepełnosprawnym swobodne przekraczanie ulic.

Ostatnim etapem związanym z modernizacją naszych ulic będzie wykonanie trwałego oznakowania poziomego.

Do połowy października tego roku zgodnie z tą technologią zostaną zmodernizowane ulice: 3-go Maja, Kominka, 11-go Lutego, Ogrodowa, Dąbrowskiego, Kolejowa, Kasztanowa, Akacyjowa, Klonowa, Brzozowa oraz górny odcinek ulicy Głogowskiej, których łączna długość wynosi 7,5 km.

Znacznej przebudowie poddana została ulica Skalników i jej bezpośrednie otoczenie. Poza modernizacją ulicy, będą wykonane nowe boksy śmietnikowe, chodniki, ścieżki rowerowe, energooszczędne oświetlenie uliczne oraz parkingi i zatoki postojowe, które pomieszczą około 380 pojazdów. Ostatnim elementem tej inwestycji będzie założenie trawników oraz nasadzenie drzew i krzewów.

Jeszcze w tym roku rozpocznie się modernizacja oświetlenia ulicznego. Jest to kolejny etap związany z poprawą warunków bezpieczeństwa na naszych ulicach i drogach. Nareszcie nasze oświetlenie uliczne zapewni prawidłową widoczność oraz będzie spełniać nie tylko wymogi polskich norm oświetleniowych, ale również europejskich, a przy tym będzie energooszczędne (nowe oświetlenie zużyje około 50% mniej energii elektrycznej niż obecne).

Już od 1998 r. rozpocznie się wdrażanie programu ścieżek rowerowych, który zakłada wykonanie całej sieci odpowiednio oznakowanych ścieżek rowerowych, umożliwiających bezpieczną jazdę rowerem.

Planowane jest również wykonanie sygnalizacji świetlnej na niektórych skrzyżowaniach w naszym mieście.

Kończąc swoją wypowiedź chciałbym Państwa przeprosić za utrudnienia w ruchu związane z robotami drogowymi i jednocześnie prosić o cierpliwość i wyrozumiałość. Już wkrótce będziemy wspólnie oglądać efekty działań, które Państwu pokrótce przedstawiłem.

W następnym artykule zatytułowanym Polkowice przed rokiem 2000- rekreacja, sport i wypoczynek omówię inwestycje realizowane i planowane w dziedzinie sportu, rekreacji i wypoczynku.

*Z poważaniem  
Kierownik Wydziału Zarządu i Nadzoru  
nad Mieniem Gminy  
Ireneusz Traczyk*

## Spotkania z radnymi

W Auli Forum Zespołu Szkół w Polkowicach — 20 września br. o godz. 10.00 — odbędzie się coroczne spotkanie Rady Miejskiej i Zarządu Gminy Polkowice z mieszkańcami gminy.

Natomiast 3 września br. rozpocznie się cykl spotkań poszczególnych radnych z mieszkańcami swoich okręgów wyborczych. Spotkania zakończą się 18 września br. Podczas ich trwania omawiane będą bieżące i strategiczne sprawy Polkowic. Przedstawiciele władz samorządowych będą odpowiadać na pytania oraz przyjmować propozycje mieszkańców dotyczące spraw do tej pory nierozwiązanych. Omówione zostaną także problemy związane z inwestycjami — obecnymi i przyszłymi — na terenie gminy.

### Harmonogram spotkań:

- 03.09.1997 — godz. 17.00 — Szkoła Podstawowa nr 2 — mieszkańcy osiedla Krupińskiego
- 04.09.1997 — godz. 17.00 — Szkoła Podstawowa nr 1 — mieszkańcy osiedla Sienkiewicza
- 05.09.1997 — godz. 17.00 — Szkoła Podstawowa nr 4 — mieszkańcy osiedla Gwarków
- 15.09.1997 — godz. 17.00 — Ratusz — mieszkańcy osiedla Robotniczego
- 17.09.1997 — godz. 17.00 — Ratusz — mieszkańcy osiedla Centrum i Starego Miasta
- 18.09.1997 — godz. 17.00 — Ratusz — mieszkańcy osiedli domków jednorodzinnych oraz mieszkańcy, którzy nie uczestniczyli w poprzednich spotkaniach.



## Lato łaskawe dla strażaków

W minionym tygodniu polkowiccy strażacy sześć razy wyjeżdżali do gaszenia pożarów. Trzykrotnie paliły się lasy w okolicach Żelaznego Mostu — w tym samym miejscu. Czyżby zbieg okoliczności? Po każdym pożarze tereny leśne przejmowane są przez odpowiednie służby, które zabezpieczają je i dozorują. Tym dziwniejsze wydały się powtarzający się ognie. Strażacy podejrzewają na-

wet próby umyślnego podpalania.

Poza tym, paliła się słoma po kombajnie, trawa na nieużytkach i budynek gospodarczy w Polkowicach.

Mniej jest w tym roku przypadków niekontrolowanego wypalania traw czy pozostałości po koszeniu zbóż. Powodem jest m.in. fakt, iż tegoroczne żniwa są nieco opóźnione i nie wszyscy rolnicy sprzątnęli swoje zboża z pól.

## Urząd Gminy Polkowice

informuje, że w Centrum Usług Socjalnych

ul. Lipowa 1

działa punkt konsultacyjny dla narkomanów. Interesantów przyjmuje pani Bożena Tomicka.

Punkt jest czynny w każdy poniedziałek i piątek w godz. 10.00–14.00, pok. 103 w każdą środę godz. 15.00–18.00, pok. 17

W punkcie można:

- otrzymać skierowanie na oddział detoksykacyjny,
- otrzymać skierowanie na leczenie odwykowe do ośrodków resocjalizacji,
- otrzymać fachową poradę dla rodziny narkomana,
- uzyskać rzetelne informacje nt. narkotyków i ich wpływu na organizm HIV, AIDS.

## Dzień Działkowca w Polkowicach

Uroczyste obchody święta działkowca obchodzone będą w najbliższą sobotę, 30 sierpnia, w Domu Działkowca "Marysieńka" — o godz. 11.00. Ogrody działkowe istnieją w Polsce już od 100 lat.

## Nowa świetlica

W Komornikach otwarta zostanie nowa świetlica i kawiarnia "Kilimandżaro" prowadzona przez spółkę cywilną KWANT z Polkowic. Na najbliższą sobotę, 30 sierpnia, zaplanowana jest dyskoteka dla mieszkańców wsi, natomiast 6 września o godz. 19 odbędzie się oficjalne otwarcie lokalu. W tym dniu właści-

ciela zapewniają stałe przezozy "busem" z Polkowic do Komornik, a także ochronę w trakcie trwania imprezy.

Również w ostatnią sobotę sierpnia (30.08) w kawiarni w Komornikach (godz. 14.00) odbędzie się spotkanie z Niemcami — przedwojennymi mieszkańcami wsi.

## Pomoc dzieciom

Zarząd Gminy Polkowice zatwierdził porozumienie na przekazanie dotacji w wysokości 6.800 zł dla Związku Harcerstwa Polskiego w Polkowicach. Dzięki tym pieniądzom ZHP organizuje obóz w Ostrowie dla dzieci z terenów objętych powodzią.

## Nowe "zerówki"

Od nowego roku szkolnego uruchomione zostaną dwa nowe oddziały "zerówek" w gminie Polkowice. Pierwszy powstanie w Sobinie w istniejącym obecnie oddziale przedszkolnym. Do tej pory sześciolatki dojeżdżały do Szkoły Podstawowej w Jędrzychowie. Inicjatywa utworzenia "zerówki" w Sobinie wyszła od rodziców. Natomiast w Szkole Podstawowej nr 4 w Polkowicach powstanie przedszkolny oddział zerowy dla dzieci niepełnosprawnych.

Skarbnik Gminy Polkowice informuje, że rozpoczął się okres przygotowania materiałów planistycznych do projektu budżetu gminy na 1998 rok. Jednostki budżetowe, zakłady budżetowe i wydziały Urzędu Gminy przedkładają materiały wg opracowanych wzorów.

Jednostki organizacyjne nie powiązane z budżetem gminy, stowarzyszenia, organizacje społeczne, które zgodnie z przepisami szczegółowymi i ustawą Prawo budżetowe mogą otrzymać dotację z budżetu gminy, przedkładają wnioski w terminie do 15 września 1998 roku w dwóch egzemplarzach w tym: jeden dla Skarbnika Gminy i jeden dla właściwego wydziału Urzędu Gminy.



## Zawiadomienie

Zawiadamiam, że w dniu 5 września 1997 roku o godzinie 13.00 w sali konferencyjnej Urzędu Gminy w Polkowicach (sala nr 207) odbędzie się pierwsze posiedzenie obwodowych komisji wyborczych w wyborach do Sejmu i Senatu zarządzonych na dzień 21 września 1997 roku.

### Porządek posiedzenia:

- 1) wybór przewodniczącego dla poszczególnych komisji;
- 2) wybór zastępcy przewodniczącego dla poszczególnych komisji;
- 3) omówienie zadań i trybu pracy, a także obowiązków i uprawnień osób wchodzących w skład komisji.

Podstawa prawna uprawniająca członka obwodowych komisji wyborczych do bezpłatnego zwolnienia z pracy z zachowaniem prawa do wszystkich świadczeń jak za czas przepracowany — art. 55, pkt 2 ustawy z dnia 28 maja 1993 roku. Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. Nr 45, poz. 205 i z 1995 roku Nr 132, poz. 64).

## Spotkanie sołtysów

Zarząd Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Sołtysów Województwa Legnickiego organizuje - 6 września br. - w Piotrowicach naradę oraz podsumowanie żniw, przebiegu skupu zbóż a także organizację długofalowej pomocy rolnikom poszkodowanym przez powódź. Spotkanie sołtysów odbędzie się w Osrodku Doradztwa Rolniczego w Piotrowicach o godz. 13.00.

W programie wręczenie chleba i wieńca Wojewodzie Legnickiemu oraz część artystyczna.

## Wiejskie ogrody - na konkurs

Zbliża się drugi etap konkursu na najładniej urządzone przydomowy ogród ozdobny na terenie wiejskim gminy Polkowice w 1997 roku.

Organizatorem konkursu jest Burmistrz Gminy Polkowice.

Konkurs rozpoczął się w czerwcu br. We wrześniu odbędzie się drugi etap polegający na lustracji ogrodów przez Komisję Konkursową. Podsumowanie konkursu i ogłoszenie wyników zaplanowane jest na listopad br. Fundatorem nagród są Burmistrz Pokowic oraz Dyrektor Osrodka Doradztwa Rolniczego w Piotrowicach.

Kryteria oceny poszczególnych ogrodów to m.in. stan i wygląd ogrodzenia posesji, ogólny porządek w zagrodzie, utrzy-

manie trawnika, mała architektura ogrodowa, dekoracja kwiatowa balkonów i innych miejsc posesji.

Do konkursu „Na najładniejszy ogród na terenie wiejskim” swoje posesje zgłosili: **Stanisława Wołak** z Biedzychowa, Stanisława Dąbrowska, Anna Dudziak, Stanisława Mazur z Piotrowic, Anna Dudziak z Jędrzychowa, Zofia Małagowska z Kazimierzowej, Jadwiga Turczyn, Helena Grzelak, Helena Faryna z Komornik, Maria Stachowiak-Zajko z Moskorzyna, Zofia Skibik, Alina Żmuda z Pieszkowic, Wiktoria Gola, Józefa Mikołajczak, Szczepan Drozda z Polkowic Dolnych, Lilla i Jerzy Zendranowie, Ryszard Wyraz, Marek Zalewski, Grażyna Szczotka z Sobina, Irena Giermek, Zofia Miszczyk z Tarnówka, Jadwiga Horbas z Trzebca oraz Halina Gorczyca i Maria Rusinko z Zukowa.



Tak wyglądał basen zewnętrzny przy ul. 3 Maja w Polkowicach. Jak już informowaliśmy w sierpniu rozpoczął się remont obiektu. Otwarcie w przyszłym roku — zapowiadają się duże niespodzianki.





## Gięda rolna

### Skup i przetwarzanie żywca

**Ubojnia Zwierząt Rzeźnych**, Monika i Leszek Musioł, Proszówek - wieprzowe 3,50; bydło młode 2,80; jałówki 2,60.

**Zakład Mięсны**, Masarnia - Ubojnia, Marek Krakowiak, Grębocice - wieprzowe 3,40; byki 2,90; jałówki 2,60.

**PPH „ROLVEX”** Jan Badecki sp. z o.o., Gaworzyce - tucznik 3,50 - 3,60; maciory 2,60 - 2,70; bydło młode 2,80; krowy 2,00; jałówki 2,60.

**Firma Handlowo - Transportowo - Produkcyjna**, Marian Gabrysz, Koźlice - wieprzowe 3,50; byki 2,70 -

2,80; jałówki 2,50 - 2,60; krowy 1,80; maciory 2,40 - 2,50.

**Przetwórstwo Mięsa**, Michał Szlifarski Polkowice Dolne - wieprzowe 3,50; bydło młode 2,90

**Zakład Produkcyjno-Handlowy**, Masarnia s.c. Andrzej Czajka, Jadwiga Waliszewska, Chocianów - wieprzowe 3,50; jałówki 2,30; byki 2,60; krowy 1,60.

### Sprzedż żywca

Firma HTP, Marian Gabrysz, Koźlice - hurt 5,00; detal 5,20.



## Gięda nieruchomości

BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI IRENA GAMBAL 59  
320 POLKOWICE ul. Miedziana 7, tel./fax 076 452009

1. ok. Polkowic - (dom wolnostojący, poniemiecki, po remoncie, o pow. 110 m<sup>2</sup>, zabudowania gospodarcze, CO, łazienka + WC, 4 pokoje, kuchnia.

*cena 50 tys. zł*

2. ok. Polkowic - dom w zabudowie bliźniaczej, o pow. 110 m<sup>2</sup>, w trakcie remontu, pow. działki 400 m<sup>2</sup>.

*cena 35 tys. zł*

3. ok. Polkowic - gospodarstwo rolne w zabudowaniu, pełne uzbrojenie, pow. działki 6 ha., maszyny rolnicze, inwentarz, itp, telefon.

*cena 75 tys. zł*

Gmina Radwanice - budynek wolnostojący, poniemiecki, woda, energia, telefon, 2 pokoje, kuchnia, łazienka + WC, CO, małe budynki gospodarcze.

*Okazja: cena 35 tys. zł*

5. Borów - Dom po kapitalnym remoncie, 5 pokoi, 2 łazienki, 2 kuchnie, sad, pow. działki 0,50 ha.

*cena 90 tys. zł*

6. ok. Polkowic - dom wolnostojący, nowy, pełne uzbrojenie, do małego wykończenia, działka o pow. 11 arów, telefon.

*cena 135 tys. zł*

7. Rudna - do sprzedania dwie kamienice w centrum miasta.

8. Polkowice - dom w zabudowie szeregowej, parter (część handlowo-usługowa), piętro (część mieszkalna), wykończony, wyposażony, wszystkie media.

*cena 220 tys. zł*

9. Polkowice - do sprzedania lokal handlowo-usługowy o pow. 48 m<sup>2</sup> w centrum miasta.

*cena do uzgodnienia*

Ponadto poszukujemy domu w zabudowie szeregowej lub wolnostojącego w stanie surowym zamkniętym lub otwartym w mieście Polkowice.

Oferujemy do sprzedania mieszkania własnościowe, działki budowlane i inne.

Nieruchomość jest towarem rynkowym i zanim może stać się przedmiotem obrotu musi zostać jednoznacznie zidentyfikowana i opisana jako zjawisko fizyczne. Atrybuty fizyczne nieruchomości dotyczą opisu o-

biektów i działek, ale również ich położenia geograficznego. Wymagana jest więc wiedza o gruntach i budynkach, jak również o ich geodezyjnym opisie i rejestracji tych danych w tzw. katastrach.

Nieruchomość jest również zjawiskiem prawnym ponieważ obrót wymaga określenia właściciela i posiadanych przez niego i inne podmioty praw do danej nieruchomości.

*Irena Gambal.*



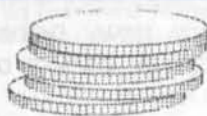




## Gięda samochodowa w Lubinie

**Samochody krajowe:** Fiat 126 p (97) - 11,9-12,3; (96) - 9,9-10,9; (95) - 9,0-9,4; (94) - 8,3-8,8; (93) - 7,6-8,2; (92) - 6,5-7,0; (91) 5,6-6,1; (90) - 4,9-5,4; (89) 4,4-4,8; (88) - 3,7-4,1; (87) - 3,2-3,5; (86) - 2,8-3,1; (85) 2,6-2,7; (84) - 2,3-2,5; (83) - 2,0-2,2; (82) - 1,6-1,9.  
**Fiat 125 p** (90) - 5,5-6,1; (89) - 4,6-5,1; (88) 4,1-4,5; (87) - 3,7-4,0; (86) - 3,3-3,6; (85) - 2,9-3,2; (84) - 2,5-2,8; (83) 2,2-2,4; (82) - 1,9-2,1; **Polonez Caro 1,6 GLI** - (96) 15,4-16,5; (95) - 14,0-15,0; **1,6 GLE** - (94) 12,0-13,0; (93) 10,6-11,5; (92) - 9,2-10,6; **Standard** (91) 7,5-8,0; (90) 6,5-7,2; (89) 5,9-6,4; (88) 5,4-5,7; (87) 4,3-4,8; (86) 3,9-4,2; (85) 3,5-3,8; (84) 3,0-3,4; (83) 2,6-2,9; (82) 2,3-2,5; **Cinquecento 700** (96) 17,0; (95) 15,7; (94) 14,6; (93) 13,2; **900** (95) 17,0; (94) 16,8; (93) 15,7.

**Samochody zagraniczne:** Audi 80: 1993 1,6D - 39; 2.3E - 33; 1,9D - 26; Audi 100: 1991 2,3E - 34,0; 1990 2,3E - 24,0; 2E - 20; BMW: 1993 316i - 42; 735i - 53; 525i 24V - 39; Citroen: 1992 - ZXI 1,6i - 21; XM 3,0V6 - 24; 1989 - BX - 1,9 TRD combi - 15,8; BX 1,4TGE - 13,6; Fiat Punto: 1995 SX 1,7TD - 27; 1994 SX 1,1 - 24; Fiat Tempra: 1993 1,6S - 22; Ford Fiesta: 1992 - 1,8D CLi - 18,5; 1991 - 18,0; 1990 1,1 - 15,0; Honda Accord: 1995 2,2i 16V - 55,0; 2,3i 1,6V - 54; Honda Civic: 1993 1,5i - 28,6; Mercedes: 190 1988 - 24; 1987 - 22; 1986 - 21; 200D 1989 - 36; 300D 1991 - 50; 1990 - 44; 1989 - 38,6; Volkswagen Golf: III - 1993 GLI 1,9TD - 33; 1992 CL 27,0; CL 1,3 - 18; Volkswagen Passat: 1994 CL 1,8 - 42; 1993 - 36; 1992 - 29; 1991 - 26; 1990 - 23; Volkswagen Polo: 1990 1,1 - 16,0; 1989 - 14,7; 1988 1,1 - 13,0; 1987 - 12.



## Gięda bankowa



### Bank Zachodni

Oprocentowanie kredytów:

#### Kredyt gotówkowy:

- do 6 miesięcy ..... 24,72%
- powyżej 6 m-cy do 12 m-cy ... 25,32%
- powyżej 12 m-cy do 18 m-cy .. 25,80%
- powyżej 18 m-cy do 24 m-cy .. 26,28%
- powyżej 24 m-cy do 36 m-cy .. 26,76%

#### Kredyt dla posiadaczy kont osobistych:

- limit na 12 m-cy ..... 25,32%
- gotówkowy na 12 m-cy ..... 23,88%



### Bank Spółdzielczy

Oprocentowanie oszczędności i lokat terminowych

- 1 miesięczne ..... 13,5%
- 2 miesięczne ..... 14,5%
- 3 miesięczne ..... 16,5%
- 6 miesięczne ..... 18,0%
- 9 miesięczne ..... 19,0%
- 12 miesięczne ..... 20,5%
- 24 miesięczne ..... 21,0%
- 36 miesięczne ..... 22,5%
- konta osobiste ROR ..... 15,3%
- a vista ..... 7,0%
- książeczki mieszkaniowe ..... 20,0%



### Cuprum Bank

Oprocentowanie bonów lokacyjnych „DUKAT”

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. okres umowy ..... 11,5% | 7. okres umowy ..... 16,5%  |
| 2. okres umowy ..... 13,5% | 8. okres umowy ..... 17,0%  |
| 3. okres umowy ..... 14,0% | 9. okres umowy ..... 17,5%  |
| 4. okres umowy ..... 14,5% | 10. okres umowy ..... 18,0% |
| 5. okres umowy ..... 15,0% | 11. okres umowy ..... 19,0% |
| 6. okres umowy ..... 16,0% | 12. okres umowy ..... 20,0% |



**OPEL**AC OD 4,3%  
OC GRATISGOTÓWKA  
RATY !!!

Corsa już od 28.213 zł

Astra już od 31.635 zł.

Vectra już od 50.228 zł.

Omega już od 82.325 zł.



Oferujemy szeroką gamę modeli  
Corsy, Astry, Vectry, Omegi,  
Tigry i wiele innych

CENA WŁ. EURO NBP Z DNIA 11.04.1997 ROKU

ZAPRASZAMY

**UNIMO**  
AUTORYZOWANY DEALERod poniedziałku do piątku w godzinach 7<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>  
w soboty w godzinach 8<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>59-215 Rzeszotary k. Legnicy ul. Legnicka 1 tel./fax (076) 56-04-58  
59-300 Lubin, ul. Ścinawska 49 tel./fax (076) 44-25-85**Ford****Re - Wo**

AUTO - SERWIS S.C.

Autoryzowany Dealer Forda

**MONDEO '97**

- ABS
- centralny zamek
- poduszka powietrzna
- wspomaganie układu kierowniczego

Już od  
**49 500 PLZ!**Promocyjny pakiet AC, OC, NW — **GRATIS**  
lub Superprezent za 2000 PLZNowa **FIESTA**Już od  
**30 500 PLZ!**

SALON FORDA „Re-Wo”

LUBIN ul. Ścinawska 27 tel./fax (076) 44-32-17

LEGNICA ul. Wrocławska 105 tel./fax (076) 54-24-83

**GABINET CHIRURGICZNY**

lek. med.

**Witold Gajowczyk**  
specjalista chirurg

Gabinet — Polkowice  
ul. Skalników 4 tel. 450-734,  
środa 17.00-18.00

- chirurgia tarczycy • kwalifikacje do zabiegów laparoskopowych • esperal • rektoskopia

komputery

TEL. 0 601 77 70 90

UL. GWIEZDNA 35 I

59-220 LEGNICA

reklama

internet

**DRAGON S.C.**Systemowa zabudowa wnek, szaf, garderob,  
pomieszczeń biurowych

- najbogatsza w Polsce oferta wypełnień
- projekt i wycena u klienta — gratis
- 10 % taniej niż u konkurencji

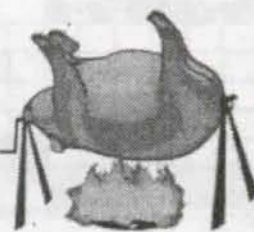
**FPU**  
**STOLSYSTEM**

Polkowice ul. Dąbrowskiego 2 (baza  
PGM) tel. (po godz. 18.00)  
45-00-37 lub 47-99-96

**Wesela**już od 60,- zł  
od osoby

organizuje

BANKIETY,  
UROCZYSTOŚCI  
RODZINNE oraz  
INNE USŁUGI  
GASTRONOMICZNE  
i ROZRYWKOWE  
(także w plenerze)

**Caffe Bar Relax**Polkowice Dolne  
ul. Chłopska 76  
tel. 47-99-96  
wieczorem

Reklama



## POKSIR "IMPRESJA" zaprasza

**29.08 (piątek) godz. 10.00** — wycieczka pociągiem stylowym z Polkowic do Jaworzyny Śląskie; w programie zwiedzanie skansenu warzchozowni. Koszt wyjazdu 6 zł (zapisy i zezwolenia od rodziców przyjmowane są do 27.08. w DK).

**30.08. (sobota) godz. 12.00** — Pożegnanie lata — zabawa taneczna

**31.08. (niedziela) godz. 17.00** — "Niedziela w Amfiteatrze" — Majka Jeżowska, kabaret "Czyści jak lza", Gang Marcela, kabaret "OT.TO".

## DK w Sobinie zaprasza

**29.08. (piątek) godz. 11.00** — kino szkolnych lektur: "Krzyżacy"; **godz. 13.00** — "Przedszkolaki na start" — mini zawody sportowe; **godz. 16.00** — "Myśl szybko, mów szybko — wygrasz" — gra kontaktowa dla młodzieży; **godz. 17.00** — film video dla młodzieży.

**31.08. (niedziela)** — "Sołtys zaprasza" — impreza plenerowa w Polkowicach Dolnych. Program imprezy: **15.00-16.00** — przejażdżki ciuchcią i bryczką; **16.00** — gry i zabawy dla dzieci; **16.30** - "Niebieskie migdały" w wykonaniu aktorów Teatru Naszego z Michałowic; **17.30** — występ zespołu folklorystycznego "Sobinianie" z Sobina; **18.00** — Kabaret "Ameryka, Ameryka" w wykonaniu aktorów Teatru Naszego z Michałowic; **19.00-24.00** — zabawa taneczna z zespołem "Sami Swoi".

Urząd Gminy w Polkowicach

informuje, że termin płatności

## II raty podatku od środków transportowych

upływa z dniem

**15 września 1997 roku**

Wpłaty należy dokonywać w Banku Zachodnim w Polkowicach na konto Urzędu Gminy nr 11201304-260-139-3000/1.

Na dowodzie wpłaty należy wpisać nazwisko i imię posiadacza pojazdu, kwotę, markę samochodu i numer rejestracyjny.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- sprzedam magiel elektryczny (pokojowy) - tanio - tel. 45-00-49
- sprzedam spodnie jeans, sztruks - tel. 45-27-34
- Wideofilmowanie - tel. 47-97-20
- sprzedam mieszkanie (55,4 m kw.) tel. 45-36-28
- sprzedam używaną kuchenkę elektryczną - tel. 47-46-94
- sprzedam garaż, ul. Polna - tel. 45-42-28
- poszukuję mieszkania do wynajęcia (2 pokoje) - tel. 8456230
- sprzedam mieszkanie (ciemna kuchnia, 46 m kw.) - tel. 45-10-05, 45-04-51
- sprzedam samochód Renault Clio (1992 r.) cena do uzgodnienia - tel. 45-11-67, po 20.00
- kupię mieszkanie (2 pokojowe) - tel. 45-34-16, 45-03-47 po 19.00
- sprzedam mieszkanie własnościowe w Przemkowie lub zamienię na podobne w Polkowicach - tel. 45-01-19
- naprawa lodówek, zamrażarek, pralek - tel 45-24-22, ul. Ociosowa 16/9
- sprzedam fiata 126 (1983 r.) - tel. 47-97-20
- sprzedam sipreks, ok. 1000 sztuk, tanio (połówki) - tel. 47-00-18
- pogotowie telewizyjne - Kula Kazimierz, ul. Miedziana 9/15, tel. 45-09-80
- Wideofilmowanie - tel. 45-04-10, ul. 3 Maja 12/10
- Wideofilmowanie - tel. 45-16-07, ul. Hubala 2a/7
- tani transport (1 tona, 0,45 zł/km) - tel. 47-97-75
- sprzedam butlę gazową pełną do spawania gazowego oraz spawarkę na 220 V — tel 45-40-58
- sprzedam sypialnię w bardzo dobrym stanie w kolorze białym — tel. 45-34-22.

Informator  
Polkowicki

## OGŁOSZENIA DROBNE ZA DARMO

Informator  
Polkowicki

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

PROSZĘ ZAZNACZYĆ RUBRYKĘ:

- |   |                                      |                                    |
|---|--------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> KUPIE          | <input type="checkbox"/> RÓŻNE       | <input type="checkbox"/> TURYSTYKA |
| <input type="checkbox"/> NIERUCHOMOŚCI  | <input type="checkbox"/> SPRZEDAM    | <input type="checkbox"/> ZAMIENIĘ  |
| <input type="checkbox"/> ODDAM ZA DARMO | <input type="checkbox"/> TOWARZYSKIE | <input type="checkbox"/> ZGUBY     |

Treść ogłoszenia (do 10 słów):

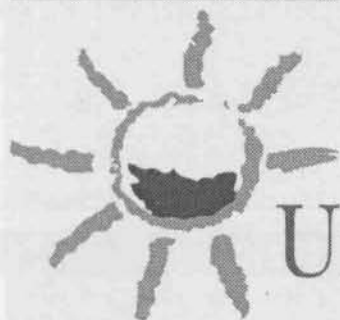
	tel. kontaktowy
--	-----------------

DANE NADAWCY: IMIĘ  NAZWISKO

ADRES:



# Polkowiczanie w wyborach do parlamentu



## Unia Wolności

Nazwisko: Przybecki  
Imiona: Grzegorz Edward  
Tytuł: mgr inż. mechanik  
Data urodzenia: 18 wrzesień 1966  
Miejsce urodzenia: Leszno  
Narodowość: Polska  
Stan cywilny: Żona Anna, dzieci: Mateusz lat 9, Klaudyna lat 5  
Wykształcenie: Politechnika Poznańska (1986 - 1991), specjalność metrologia. Studium Podyplomowe Prawo inwestycyjne na Uniwersytecie Wrocławskim.  
Obyte szkolenia i kursy:  
szkolenie:  
1. Akademia negocjacji, organizator: Centrum Kreowania Liderów,  
kursy:  
1. Dla kandydatów na członków Rad Nadzorczych, organizator: Międzynarodowa Fundacja Rozwoju Rynku Kapitałowego i Przekształceń Własnościowych

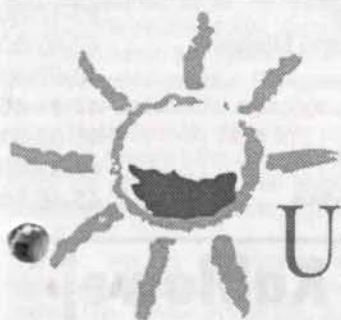
w Rzeczypospolitej Polskiej - CENTRUM PRYWATYZACJI,  
2. Marketing, organizator: Międzynarodowa Fundacja Rozwoju Rynku Kapitałowego i Przekształceń Własnościowych w Rzeczypospolitej Polskiej - CENTRUM PRYWATYZACJI,  
W wyborach samorządowych drugiej kadencji Radny Gminy Polkowice.



## Grzegorz Przybecki

### Lista nr 4

obniżenie podatków • bezpieczna Polska w NATO • co 3 młody Polak na studiach • rozwój gospodarczy najszybszy w Europie



## Unia Wolności

Nazwisko: Traczyk  
Imiona: Ireneusz, Stefan  
Tytuł: mgr inż. mechanik  
Data urodzenia: 12 sierpień 1962 r.  
Miejsce urodzenia: Kowary  
Narodowość: Polska  
Stan cywilny: Żona Mariola — nauczycielka matematyki, dzieci: Jakub lat 12  
Wykształcenie:  
Akademia Techniczno-Rolnicza w Bydgoszczy (1982-1987) mgr inż. mechanik,  
Akademia Ekonomiczna we Wrocławiu Menedżerskie Podyplomowe Studium Organizacji i Zarządzania  
Uniwersytet Wrocławski we Wrocławiu Studium Podyplomowe Prawo inwestycyjne.  
Obyte szkolenia i kursy:  
Akademia Controllingu (4 stopnie), organizator: Ośrodek Doradztwa i Kształcenia Kadr,  
Studium Doskonalenia Kadry Kierowniczej, organizator: Biuro Doradztwa i Organizacji

Kurs "Analiza finansowa i ekonomiczna przedsięwzięć inwestycyjnych metodą COMFAR" organizator: Centrum Kształcenia Kadr  
Radny Gminy Polkowice Wiceprzewodniczący Rady Gminy  
Członek Komisji Gospodarki Komunalnej Związku Miast Polskich.



## Ireneusz Traczyk

### Lista nr 4



# Ogłoszenie o dyżurach radnych

Radni Rady Miejskiej w Polkowicach przyjmują interesantów w ramach skarg i wniosków w każdy wtorek od godziny 16.00 do 17.00 w Urzędzie Gminy Polkowice ul. Rynek 1 (pokój nr 104).

## Wykaz dyżurów radnych Rady Miejskiej w Polkowicach

1. Witold Beller	29.07.
2. Mirosław Biliński	29.07.
3. Stanisława Bocian	5.08.
4. Franciszek Czarny	5.08.
5. Jan Hanula	12.08.
6. Kazimierz Horbas	12.08.
7. Marek Jankowski	19.08.
8. Michał Jurczak	19.08.
9. Eugeniusz Kicaj	26.08.
10. Marian Klarzyński	26.08.
11. Maria Kowalczyk	2.09.
12. Grzegorz Kowalski	2.09.
13. Witold Krzemiński	9.09.
14. Grażyna Kwiatkowska	9.09.
15. Włodzimierz Liberski	23.09.
16. Wojciech Machnicki	23.09.
17. Grzegorz Przybecki	30.09.
18. Wojciech Śnieżko	30.09.
19. Marek Stańczyszyn	7.10.
20. Grażyna Sulikowska	7.10.
21. Marek Traczyk	14.10.
22. Ireneusz Traczyk	14.10.
23. Jolanta Węgierska	21.10.
24. Lesław Węgierski	21.10.

## Ważniejsze telefony

Pogotowie Ratunkowe	999
Straż Pożarna	998
Policja	997
Policja Polkowice	45-18-61
Szpital	
Lubin ul. Bema 6	44-45-97
Głogów ul. Kościuszki 15	34-25-33

### APTEKI

ul. K.B. Kominka 7	45-02-01
ul. K.B. Kominka	45-02-64
ul. Browarna	47-46-17
ul. Skaliników	45-23-91
ul. Moniuszki 3a	45-17-11
Lecznice dla Zwierząt	
ul. Miedziana	45-06-66
ul. Dąbrowskiego	45-13-75

### INFORMACJE

PKS (Lubin)	44-31-18
PKP (Lubin)	44-11-5
PKS (Głogów)	33-31-11
PKP (Głogów)	910
Paszportowa (Legnica)	206-01
Paszportowa (Lubin)	44-41-27
Punkt Konsultacyjny Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Lubin	
ul. Parkowa 1	42-75-09 i 42-70-36
Punkt Konsultacyjny ds. Przemocy w Rodzinie i Krzywdzonego Dziecka	44-44-44
Telefoniczna miejscowa	913
Telefoniczna zamiejscowa	912
Spółdzielnia Mieszkaniowa	45-17-66
Przedsiębiorstwo Gospodarki Miejskiej	47-42-53
Rejonowy Urząd Pracy	45-00-49
Urząd Gminy	47-41-46
POKSiR „Impresja”	45-03-03
Radio TAXI	47-41-00
Polkowicka Telewizja Kablowa	45-16-56

## Program Polkowickiej Telewizji Kablowej

### PONIEDZIAŁEK 01.09.97

9:00 Program dnia
9:05 Retransmisja Mszy Świętej
10:05 Przygody Saltiego cz. 2 film fabularny
10:30 „Historia pewnego małżeństwa” serial 5 odc.
17:30 Program dnia
17:35 Serwis Informacyjny /powt. z piątku/
17:50 Retransmisja meczu
19:20 „Przygody Saltiego” /powt./
19:45 „Historia pewnego małżeństwa” /powt./

### WTOREK 02.09.97

17:30 Program dnia
17:35 Serwis Informacyjny
17:50 „Opowieści taty bobra” serial dla dzieci
18:15 „Gość w studio”
18:45 „Poza rok 2000” cz. 21 filmu dokument.
19:30 „Dzikie manewry” cz. 2 film fabularny

### ŚRODA 03.09.97

9:00 Program dnia
9:05 „Opowieści taty bobra” serial dla dzieci /powt. z wtorku/

9:30 „Stulecie samochodu” odc. 8 film dokumentalny
10:00 „Poza rok 2000” /powt./
10:45 „Dzikie manewry” cz. 2 film fabularny /powt./

### CZWARTEK 04.09.97

9:00 Program dnia
9:05 „Opowieści taty bobra” serial dla dzieci
9:30 Serwis Informacyjny
9:45 Gość w studio /powt./
10:15 „Stulecie samochodu” film dokumentalny /powt./
10:45 „Amerykańska Odyseja kosmiczna” film dokumentalny
11:20 Film fabularny prod. Polskiej

### PIĄTEK 05.09.97 r.

17:30 Program dnia
17:35 Serwis Informacyjny
17:50 POKSiR zaprasza
17:55 Magazyn sportowy
18:25 „Opowieści taty bobra” serial dla dzieci
18:50 „Amerykańska Odyseja kosmiczna” film dokumentalny
19:20 Film fabularny





## Brak szczęścia czy...

To był wypadek przy pracy - stwierdził trener Mirosław Dragan występ piłkarzy Górnika w sobotnim meczu z Lechią Dzierżoniów. Polkowiczanie przegrali to spotkanie 0:1. Kibice opuszczający stadion byli rozczarowani grą i postawą piłkarzy. Ci skolei zagraли, jak nawicjusze, bez wiary w zwycięstwo. Spalirżowani postawą gości, Górnicy pozwalali realizować przeciwnikowi przedmeczowe założenia. Mirosław Prokop nie wykorzystał rzutu karnego.

- Myślę, że zawodnicy Górnika muszą ponosić zdecydowanie większą odpowiedzialność za to, co dzieje się na boisku. Nie można sobie pozwalać, aby przy stworzeniu tylu sytuacji bramkowych nie wygrywać meczu. Przegrać można zawsze w przypadku lepszego przeciwnika. Myślę jednak, że w tym meczu tak nie było. Należy tylko żałować, że mecz, który był do wygrania, nie wygraliśmy - powiedział Artur Sikorski, dyrektor klubu.

**Gornik:** Poczta - Malawski, Małucki, Majewski (67- Salamoński), Romać, Karmelita (46- Skowron), Brzyk, Spychała, Prokop (63- Jeziorny), Bugaj, Wojewódka.

**Lechia:** Grzęda - Zabadewicz, Paczkowski, Boczkowski, Dach, Pietrzykowski, Jędrowski, Rempalski, Machowski (63-

Klimza), Sobolewski (67- Micielica), Lato.

Tabela po pięciu kolejkach:

1. Polar (b)	5	15	14:4
2. Pogoń	5	13	11:1
3. Wedan	5	10	9:4
4. Promień	5	9	11:3
5. Kryształ	5	9	9:8
6. Gornik P.	4	7	7:2
7. Obra	4	7	7:3
8. Lechia	4	7	5:4
9. Moto Jelcz	5	6	11:11
10. Polonia	5	6	8:9
11. Rawia	5	6	5:6
12. Chrobry (s)	5	6	4:8
13. BKS (b)	4	5	5:4
14. Śleza	4	4	5:6
15. Mirex (b)	3	4	4:7
16. KP Brzeg D.	5	4	4:13
Orzeł	5	4	4:13
18. Bielawianka	4	0	5:12
19. Piast (b)	4	0	1:11

W tabeli nie uwzględniono wyniku meczu Piast Corrado Czerwieńsk - Sport Contact Wrocław 4:1 (2:0).

Zaległy mecz mają do rozegrania Mirex Prochowice ze Ślezą Wrocław.

W najbliższą sobotę Gornik Polkowice podejmować będzie BKS Rolimpex Bolesławiec. Mecz rozpocznie się o godzinie 17.00.

## Wyścig Pokoju w Polkowicach

W ubiegły piątek Polkowice odwiedził dyrektor przyszłorocznego Wyścigu Pokoju Ryszard Szurkowski. Podczas kilkugodzinnej rozmowy, jaką przeprowadził z przedstawicielami władz miasta i gminy, ustalono, że Polkowice będą jednym z trzech polskich miast etapowych tej największej amatorskiej imprezy kolarskiej na świecie. Kolarze Wyścigu Pokoju gościć będą w Polkowicach na trzecim etapie 10 maja. Oprócz naszego miasta kolejne polskie etapy będą w Poznaniu i Gorzowie Wielkopolskim.



## Powrót juniorów

27 osobowa grupa juniorów młodszych i starszych powróciła z obozu kondycyjnego. Przez dwa tygodnie przebywali oni w Miejskiej Górcie, gdzie rozegrali kilka sparingowych spotkań. Ich przeciwnikami byli bardziej doświadczeni i starsi rywale z klasy okręgowej. Przegrali z miejscową Spartą 1:4 i 1:5 oraz z Pogonią Wschowa 1:2. Zremisowali natomiast z Jantarem Strzyżewice 1:1 i z Obrą Kościan 2:2.

## Memoriał Woźniaków

Jak już informowaliśmy 13 września Polkowice gościć będą najmłodszych polskich kolarzy, którzy wystartują w kryterium ulicznym o puchar burmistrza miasta i gminy. Impreza ta ma na celu uczczenie pamięci wybitnego polskiego kolarza i trenera polkowickich kolarzy Henryka Woźniaka oraz jego syna, również znanego polkowiczankom kolarza Marcina.

Wyścigi rozgrywane będą na trasie okrężnej o długości 4 km ulicami: kardynała Kominka, 3 Maja, Dąbrowskiego, Legnicką, Wojska Polskiego i Kolejową. Start i meta tradycyjnie przy DK Impresja.

## W końcówce sezonu

Wbrew wcześniejszym zapowiedziom Rajmund Kólko nie uczestniczył w sobotnim mityngu Grand Prix Europy. Nie spodziewanie podczas rozgrzewki naszemu zawodnikowi odnowiła się stara kontuzja. Drugi nasz reprezentacyjny oszczepnik Ireneusz Karasiński startował w Suwałkach. Podczas sobotniego mityngu Grand Prix Polski nasz zawodnik zajął drugie miejsce osiągając odległość 69,28 m.

## W Rawiczu już grają

Przebywające na zgrupowaniu w Rawiczu koszykarki polkowickiego Orła rozegrały dwu mecz z Koroną Kraków. Seniorki przegrały 31:53, natomiast ich młodsze koleżanki kadetki zwyciężyły 61:46. Seniorkom nie powiodło się również w spotkaniu z wrocławskim AZS. I choć w tym spotkaniu było już znacznie lepiej, bo prowadziły do przerwy 38:35, to jednak ostatecznie przegrały 60:79.

Najcelniej rzucającymi zawodniczkami były Fedoriak, Kozdroń, Konewczyńska i Korsak. W Rawiczu są nieobecne Jolanta Moskaluk, która przygotowuje się do „nowej drogi” życia oraz Justyna Kłosińska, aktualnie przebywająca na zgrupowaniu kadry Polski junierek. W grupie tej Justyna znalazła się dzięki znakomitym występom w reprezentacji Polski biorącej udział w mistrzostwach Europy.

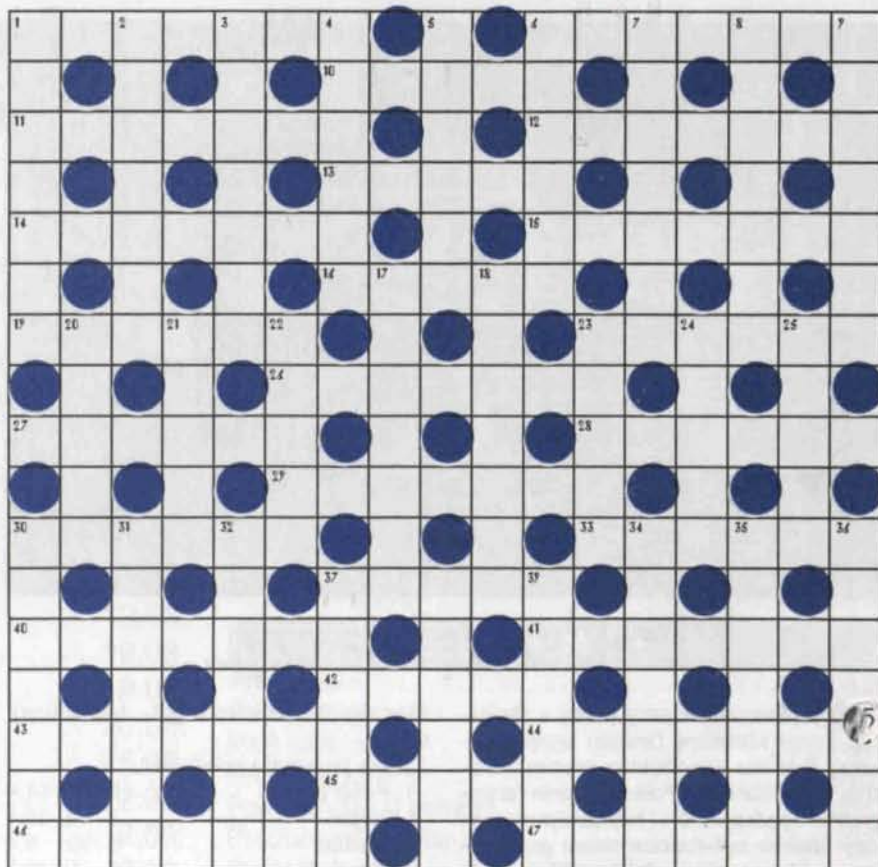


## POZIOMO:

1. Utrzymuje się z procentów bankowych; 6. Współzałożyciel Rzymu; 10. Tytułowa bohaterka powieści Kraszewskiego; 11. Żywica do pokrywania obrazów; 12. Aromatyczna przyprawa z kory tropikalnego drzewa; 13. Kłamać; 14. Roślina ozdobna o drobnych, niebieskich kwiatach; 15. „... dudki, gospodarz malutki”; 16. Szpic buta; 19. Miasto we Włoszech; 23. Inaczej: gąsienica; 26. Stara..., czyli ograna wymówka; 27. Osoba w dramacie; 28. Usztyniony fiszbinami; 29. W kuźni; 30. Rozprawa, narada; 33. Zająć; 37. Góralskie ognisko; 40. Czerwona jagoda; 41. „... Lwie Serce”; 42. Cesarz rzymski, syn Wespazjana; 43. Gatunek gryki; 44. Teodor, w XVII w. znany adwokat; 45. Jeden z gwiazdozbiorów; 46. Utwór wokalnie-instrumentalny; 47. Najślynniejszy wodospad świata.

## PIONOWO:

1. Bunt, rokosz; 2. Młode ryby do ukończenia pierwszego roku życia; 3. Dzielnica Mysłowic z kamieniołomem dolomitu; 4. Ukochany Ludmiły; 5. Drażek lino-skoczka; 6. W duecie z Kałużyńskim; 7. Przeciwnicy Kapuletich; 8. Część pługa; 9. Przeciwnieństwo analizy; 17. Osłona kabiny pilota; 18. Południowoamerykańskie państwo; 20. Córka Tantala; 21. Starożytny port przy ujściu Tybru; 22. Acani; 23. Stolica Nigerii; 24. Mała lub Wielka, zatoka na Morzu Śródziemnym; 25. Nastąpiła po Jurze; 30. Dorobek, posiadane rzeczy; 31. Głos męski; 32. Go-



spoda, zajazd; 34. "Wyjątkowe" zamknięcie; 35. Towarzyszy akcji; 36. Alkaloid

przeciwkaszlowy; 37. Stado wilków; 38. Rysunek podskórny; 39. 16 werszków.

## BARAN

Przed Tobą ważny tydzień. Decyzja, którą teraz podejmiesz będzie mieć dla Ciebie duże znaczenie w przyszłości. Unikaj zbytniego myślenia i skup się na konkretach, inaczej dopadną Cię wątpliwości i możesz wszystko popsuć. Pod koniec tygodnia spotka Cię niespodzianka — ktoś kogo dawno nie widziałeś przedstawi Ci interesującą propozycję.

## BYK

Jeżeli nie wyjechałeś jeszcze na urlop — najwyższa pora to zrobić. W pracy nie będzie z Ciebie żadnego pożytku, a i w domu będziesz snuć się z kąta w kąt. Lepiej więc zapakuj manatki i w drogę. Unikaj jednak większych tłumów i szukaj odludnych miejsc. Potrzeba Ci spokoju i ciszy. Od czwartku mogą pojawić się bóle głowy — to efekt zmęczenia.

## BLIŹNIĘTA

Twoja nieodpowiedzialność może Cię teraz drogo kosztować. Pamiętaj, że życie to nie tylko zabawa. Postaraj się znaleźć odpowiednie wyjście z sytuacji — potem problemy mogą Cię przerosnąć i nie dasz sobie rady. Najlepszym dniem będzie dla Ciebie piątek. Możesz mieć okazję do zawarcia korzystnej umowy albo ubicia interesu. Unikaj tylko "dobrych" doradców, a szybko osiągniesz swoje cele.

## RAK

Przed Tobą miły tydzień, choć wakacyjne szaleństwa masz już za sobą. Ktoś zechce namówić Cię do pewnego interesu. Posłuchaj, co ma do powiedzenia, ale decyzję podejmij samodzielnie. Pod koniec tygodnia czeka Cię spotkanie rodzinne. Unikaj starych tematów i nie powracaj do dawnych spraw, a wszystko ułoży się wspaniale. Jesteś na dobrej drodze do osiągnięcia ważnego celu w życiu.

## LEW

Twoja energia i pomysłowość mogłyby poruszyć wulkan. Masz tyle do zrobienia, że nie wiesz od

czego zacząć, więc w rezultacie nie robisz nic. Musisz zmienić metodę — w ciszy przygotuj sobie plan działania i realizuj punkt po punkcie. Łapanie wielu srok za ogon jeszcze nikomu nie przyniosło wymiernych korzyści. Twój partner może poczuć się przytłoczony ogromem Twojej energii. Uwaga!

## PANNA

Masz teraz przed sobą udany tydzień i postaraj się nie zmarnować tej szansy. Okazje same będą torować sobie drogę do Ciebie, a więc głowa do góry. Szczególnie miło zapowiada się sobota. W tym dniu możesz otrzymać wspaniałą wiadomość, która przyniesie Ci wiele korzyści nie tylko materialnych. W pracy skoncentruj się na obowiązkach — szef patrzy na Ciebie.

## WAGA

Chciałbyś poleniuchować nad ciepłym morzem, albo jeziorem, a tu nic z tego. Nagle mogą spaść na Ciebie pilne zadania i najcięższe nawet plany będą musiały poczekać. Nie martw się, jeżeli wszystko dobrze zorganizujesz — już pod koniec tygodnia będziesz mógł wybrać się na zasłużony wypoczynek. Twoja rodzina oczekuje teraz od Ciebie większego zaangażowania.

## SKORPION

Ktoś spod znaku Ryb zacznie się Tobą interesować. Znajomość zawarta niedawno może okazać się czymś więcej niż tylko zwykłą znajomością. Staraj się jednak nie popydzać biegu zdarzeń i zaufaj swojej intuicji. Jeżeli już musisz z kimś o tym porozmawiać — zwróć się raczej do Panny. Pamiętaj, że nie wszystko złoto, co się świeci.

## STRZELEC

Jeżeli masz teraz jakieś ważne sprawy do załatwienia, zabierz się za nie w pierwszej połowie tygodnia. Potem może zabraknąć Ci czasu i poniesiesz duże straty. Możesz liczyć na pomoc partnera albo bliskiego przyjaciela. Uwiniesz się ze wszystkim szybciej niż myślałeś i może znajdziesz jeszcze czas na odrobinę letniego szaleństwa.

## KOZIOROŻEC

Twoja nieuwaga spowodować może niezłe zamieszanie w najbliższej rodzinie. Jakies dawne sprawy dadzą znów o sobie znać. Nie wdawaj się w szczegóły i postaraj się je szybko zakończyć. Inaczej będzie sporo nieporozumień, a nawet... ni — nie wiadomo o co. Twoim sprzymierzeńcem będzie pewien Skorpion, który nie chce rozdrapywania starych ran.

## WODNIK

Chciałbyś, aby wszystkie problemy same się rozwiązały, ale — niestety — nie jest to możliwe. Musisz wypić piwo, które nawarzyłeś. Jeżeli szybko zabierzesz się za nie, wkrótce zapomnisz o co chodziło — z dużej chmury spadnie mały deszcz. Wyciągnij jednak wnioski na przyszłość i rób swoje. Pod koniec tygodnia wybierz się na dyskotekę lub... nad jezioro.

## RYBY

Przygotuj się na niezbyt miłą niespodziankę ze strony kogoś kogo poznałeś niedawno. Jeżeli chcesz tę znajomość utrzymać musisz zastanowić się, co trzeba w niej zmienić, aby nie popęlić wciąg tych samych błędów. Twoja rodzina liczy teraz na Ciebie w pewnej bardzo delikatnej sprawie. O szczegółach dowiesz się za kilka dni.



Wydawca: "MB Media" • Opracowanie, skład i przygotowanie do druku: "MB Media", ul. Górna 3/3, 59-320 Polkowice • Tygodnik bezpłatny • Druk: "ATUT" s.c. - Lubin, ul. Prusa 2 • Nakład 3000 egz. • Biuro reklam i ogłoszeń: tel./fax 45-23-81.